

Справа Колліні

Упродовж тридцяти чотирьох років Фабріціо Колліні працював інструментальником на заводі «Мерседес». Непримітний і сумлінний робітник з бездоганною репутацією. Аж раптом він вбиває літнього чоловіка в люксовому берлінському готелі. Здавалося б, цьому немає жодного пояснення. Справа стає справжнім кошмаром для молодого адвоката Каспара Лайнена, якого призначили захищати підсудного: жертвою є впливовий німецький промисловець, дідусь його найкращого друга. Але найгірше те, що Фабріціо Колліні вперто мовчить про мотиви свого вчинку. Лайнен занурюється у справу і натрапляє на слід, що веде до страшної сторінки в історії німецького судочинства.

СПРАВА КОЛЛІНІ

FERDINAND VON SCHIRACH

DER FALL COLLINI

ROMAN

btb

ФЕРДИНАНД ФОН ШИРАХ

СПРАВА КОЛЛІНІ

РОМАН



ЮРІНКОН ІНТЕР

УДК 821.112.2'06-312.4
Ш64

*All rights reserved.
Усі права збережено.*

*Жодна частина цієї книжки не може бути відтворена
в будь-якій формі без письмового дозволу
власників авторських прав.*

*Перекладено за виданням:
Der Fall Collini / Ferdinand von Schirach. –
btb Verlag in der Verlagsgruppe Random House GmbH.
München, 2017. 208 S.
ISBN 978-3-442-71499-5*

Переклад з німецької: Олександр Кудрявцев

Фердинанд фон Ширах
Ш64 *Справа Колліні: роман / пер. з нім. О. Кудрявцев.*
Київ: Юрінком Інтер, 2025. 196 с.
ISBN 978-966-667-885-3

Упродовж тридцяти чотирьох років Фабріціо Колліні працював інструментальником на заводі «Мерседес». Непримітний і сумлінний робітник з бездоганною репутацією. Аж раптом він вбиває літнього чоловіка в люксовому берлінському готелі. Здавалося б, цьому немає жодного пояснення. Справа стає справжнім кошмаром для молодого адвоката Каспара Лайнена, якого призначили захищати підсудного: жертвою є впливовий німецький промисловець, дідусь його найкращого друга. Але найгірше те, що Фабріціо Колліні вперто мовчить про мотиви свого вчинку. Лайнен занурюється у справу і натрапляє на слід, що веде до страшної сторінки в історії німецького судочинства.

УДК 821.112.2'06-312.4

ISBN 978-966-667-885-3 © Ferdinand von Schirach, 2019
© Кудрявцев О. В., пер. з нім., 2025
© ТОВ «Юрінком Інтер»,
виключна ліцензія на видання,
оригінал-макет, 2025

*Ми всі, мабуть, створені для того,
що робимо.*

Ернест Гемінгвей

Про це згодом згадуватимуть всі: і коридорний, і дві літні пані з ліфта, і подружня пара у холі четвертого поверху. Вони розповідатимуть про його кремезну постать, а ще – про його запах: запах поту.

Колліні піднявся на четвертий поверх. Відшукав кімнату під номером 400 «Бранденбурзькі ворота». Постукав.

– Так?

Чоловіку, який з'явився у відчинених дверях, було вісімдесят п'ять років, але вигляд він мав молодший, ніж очікував Колліні. Піт стікав по шиї Колліні.

– Добрий день, Колліні з «Corriere della Sera».

Він говорив нерозбірливо і подумав, чи не попросить часом чоловік його посвідчення.

– Так, дуже радий, проходите, будь ласка. Краще провести інтерв'ю тут.

Чоловік простягнув Колліні руку. Колліні відсахнувся, він не хотів його торкатися. Поки що не хотів.

– Я спітнів, – сказав Колліні. Його дратували власні слова, вони звучали дивно. «Ніхто б так не сказав», – подумав він.

– Так, дійсно, сьогодні дуже вогко, скоро має піти дощ, – привітно відказав чоловік, хоча це й не було правдою. В номері було прохолодно і кондиціонер майже не працював. Вони зайшли до кімнати: бежевий килим, темне дерево, великі вікна – все дороге й солідне. За вікном Колліні побачив Бранденбурзькі ворота, що здавалися йому напрочуд близькими.

Двадцять хвилин по тому чоловік був мертвий. Чотири кулі влучили йому в потилицю, одна з них, пройшовши через мозок, вийшла назовні та відірвала половину обличчя. Бежевий килим був просякнутий кров'ю – і темний контур повільно збільшувався. Колліні поклав пістолет на стіл. Він стояв біля чоловіка, що лежав на підлозі, втупившись у пігментні плями на тильній стороні його долоні. Він перевернув труп ногою і раптом

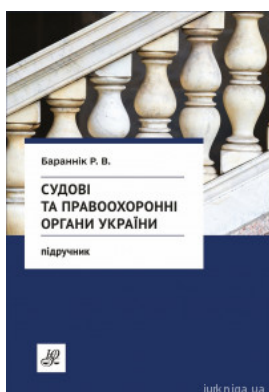
вдарив покійника каблуком в обличчя. Подивився на результат – і вдарив ще раз. Далі він уже не міг зупинитися: бив знову і знову, кров та мозкова речовина бризками летіли на його брюки, килим та бильце ліжка. Пізніше судово-медичний експерт не зможе порахувати кількість ударів, бо кістки щік, щелепи, носа та черепа були вщент розтрощені їхньою силою. Колліні зупинився лише тоді, коли з його взуття відлетів каблук. Він сів на ліжко, піт стікав по його обличчю. Пульс поступово уповільнювався. Він чекав, коли дихання знову стане рівним. Підвівся, перехрестився, вийшов з номера і спустився ліфтом на перший поверх. Без підбора він накульгував, цвяхи, що стирчали з його черевика, дряпали мармур. У фое він сказав молодій дівчині за стійкою, щоб та дзвонила до поліції. Вона щось запитувала, жваво жестикулюючи. Але Колліні промовив лише: «Кімната 400, він мертвий». Поряд із ним, на електронному табло фое, світився напис: «26 травня 2001 року, 20:00, Шпреезал¹: Асоціація німецької машинобудівної промисловості».

Він сидів на блакитній софі у фое. Офіціант поцікавився, чи не потрібно йому чогось принести – Колліні не відповів. Він потупив очі

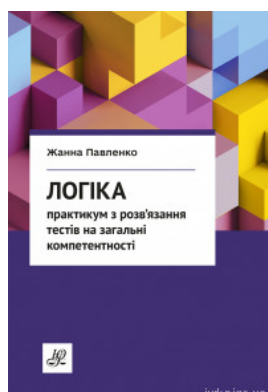
¹ Назва конференц-залу у готелі. Походить від назви річки Шпрее (інколи Спрева), що протікає Берліном.

додолу. Його сліди тягнулися мармуровою підлогою першого поверху, потім – до ліфта і аж до самісінького номера. Колліні чекав арешту. Він чекав на нього все життя, чекав мовчки.

Книги, які можуть вас зацікавити



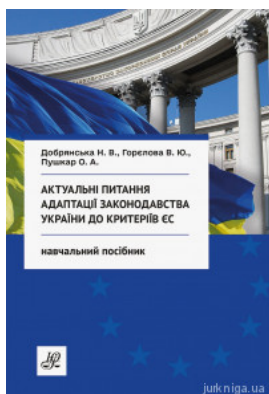
Судові та правоохоронні органи України. Підручник



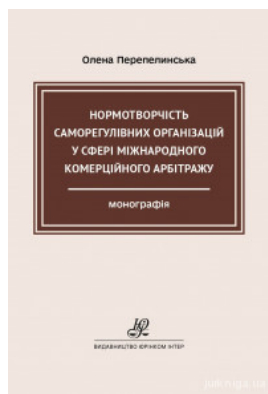
Логіка: практикум з розв'язання тестів на загальні компетентності



Адміністративне право України. Підручник. Юрінком Інтер



Актуальні питання адаптації законодавства України до критеріїв ЄС



Нормотворчість саморегулювальних організацій у сфері міжнародного комерційного арбітражу



Актуальні проблеми міжнародного права та права Європейського Союзу

Перейти до галузі права
Художня література



[Перейти на сайт →](#)